

К 100-ЛЕТИЮ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

АИДА ФЕЙЗУЛЛАЕВА

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В ПЕРИОД АДР

Итоговым периодом, вобравшим в себя все особенности предыдущих эпох многовековой истории азербайджанской литературы, является XX столетие и его вершина – Азербайджанская Демократическая Республика (1918– 1920), основанная на национальной идеологии.

Как известно, национальные идеи предопределяются степенью развития национального сознания. Вокруг АДР сплотились представители прогрессивной азербайджанской интеллигенции – славная плеяда деятельных и свободолюбивых людей: М.Э.Расулзаде, А.Топчибашев, У.Гаджибеков, А.Гусейнзаде, А.Агаоглу, М.Хади, А.Шаиг, Г.Джавид, А.Джавад, Дж.Джабарлы.

Свободолюбивые идеи мусаватистов о сплошной тюркизации, исламизации и европеизации азербайджанского общества восходили к учению и принципам «странствующего философа» Дж.Афгани, а также к триаде И.Гаспринского – «единство языка, мысли и дела».

В национальной литературе национальные темы и идеи о национальной государственности, их широком внедрении, воспевании и пропаганде ставились превыше всего.

1918-1920 годы считаются периодом «национального возрождения» (Я.Караев), после чего начинается новейший период (с 1920 по 1950-е годы) в истории развития азербайджанской литературы. «Не только герб и знамя, но и опыт суверенной и независимой Демократической Республики являются национально-духовной ценностью азербайджанского народа».

Азербайджанская Демократическая Республика – это классическая модель независимой демократической республики с национально-государственным мышлением, вобравшая в себя прогрессивные тенденции Востока и Запада в органическом синтезе мировосприятия. Истинная народная (мусаватская – равноправная) республика, которая не имела аналога в мире.

В Азербайджане национальное движение, развитие национальных идей получили широкое распространение в период мусавата. Оно было подготовлено предыдущими этапами развития национального сознания, в особенности зарождением национальной печати (газеты «Экинчи» – 1875), связанной с именем Г.Зардаби, а позже, в начале XX века – изданием журналов «Хаят» и «Фиюзат» (1905–1906 гг.). В пробуждении национального самосознания неопределима историческая роль журнала «Молла Насреддин», детища Дж.Мамедкулизаде – «национальной совести» азербайджанского народа.

Деятельность АДР – знаменательный этап в истории развития национальной литературы в целом и в творческой деятельности Ахмеда Джавада как ведущего поэта суверенного и независимого Азербайджана в 1918–1920-е годы. Сама эпоха взрастила и подготовила Ахмеда Джавада как национального поэта, преданного своим корням, прошедшего сложную и содержательную жизненную школу мужества и добротворчества, прежде чем стать поэтом, педагогом и просветителем, журналистом, общественным деятелем, членом партии «Мусават» и Национального Совета АДР.

Целиком посвятив себя служению высоким национальным идеалам суверенного азербайджанского государства, Ахмед Джавад неустанно воспевал не только его священные атрибуты – герб, знамя, армию, но и активно участвовал в его общественно-политической жизни, занимался литературно-педагогической и публицистической деятельностью, печатался в газетах «Ачыг сёз» и «Азербайджан». Ещё в первом сборнике стихотворений «Гошма» (1916), написанных в духе народных поэтических традиций, А.Джавад проявил себя как «поэт независимости», проникнутый безграничной любовью к родной земле и болью за трагическую судьбу «своей растерзанной Родины»:

Мән сөзнәнән бир өлкәнin Haqq bağıran səsiyət.

*Я вопиющий голос Истины
Некой растерзанной страны.¹*

Это был ответ на вопрос самого поэта: «Кто я?», пытавшегося разобраться в себе самом. А.Джавад, как и М.Хади, в своих произведениях на фронтовые темы затрагивал серьёзные общественные проблемы.

В период I Мировой войны Турция находилась под угрозой раздела между странами империалистического блока Антанты. Одним из тех, кто первым поднял голос протеста против этой «чёрной вести», был азербайджанский поэт Ахмед Джавад, который выразил весь свой гнев, вызванный этим недопустимым обстоятельством, в стихотворении «Истамбул».

С болью в душе он писал о пролитой крови, о погибших людях, о разрушенных поместьях. Он участвовал в войне как солдат и журналист. Больше всего он бывал в местах расселения тюрков, знакомился с общественно-политическим положением местного народа, изучал его борьбу за свободу, вопросы его просвещения и прогресса, а также национально-духовный мир, освещал всё это в своих произведениях военных лет.

Но самым полезным и благим делом поэта-фронтовика была его материально-духовная поддержка и помощь по линии Благотворительного Общества раненым, инвалидам, пленным, беспризорным детям, старикам. Кроме того, большой заслугой А.Джавада (Ахундзаде), как военного корреспондента, было широкое распространение стихов, статей, репортажей, очерков, рассказов и пр., посвящённых кавказским тюркам, а также открытие для них (в Дагестане и Аджарии) школ на родном языке. В этом деле большую материальную помощь ему оказывали в Баку – прогрессивный деятель и меценат Г.З.Тагиев, а в Батуме – его будущий тесть Сулейман бек и др. Например, в открытие школы в Батуме Г.З.Тагиев вложил 20 тысяч.

Политический лиризм и свободолюбивые идеи А.Джавада с новой силой идейно-художественного воплощения предстают во втором сборнике «Далга» (1919), с появлением которого он прославился как «поэт волны». Символами свободы и независимости в романтической поэзии А.Джавада выступают то море, то утренняя звезда («*Şirpinirdi Qara dəniz*», «*Dən ulduzu*»). Участник I Мировой войны (1914–1918), он добровольцем побывал в те годы во многих странах – Грузии, Аджарии, Дагестане, Турции и др. В стихах, написанных под воздействием фронтовых впечатлений, поэт выражает свой гнев и протест против зачинщиков этой человеческой бойни, клеймит позором виновников бед и страданий искалеченных войной людей. Безмерной была его радость и гордость за тюркскую армию и тюркских солдат, кровных братьев азербайджанского народа, прибывших в 1918 г. с целью освобождения Баку. Поэт призывает всех тюрков к единению в борьбе за свои права и защите своих земель от врага, к дальнейшему развитию и прогрессу. Таким образом, «за короткий период (1918–1920 гг.) А.Джаваду удалось сделать то, что не смог сделать ни один поэт. Он определил направление поэзии нового периода, и тот путь продолжается и сегодня».

Идеями национальной независимости было проникнуто и творчество поэта-философа М.Хади, которому, в отличие от своих единомышленников – членов «Мусавата», не суждено было принять участие в строительстве нового суверенного государства. Неустойчивая и шатающаяся позиция, частые разочарования и утрата светлых надежд и веры в преобразование и возрождение мира, жизненные невзгоды и неустроенность, одиночество, крушение идеалов после I Мировой войны и февральской революции 1917 г. в России – всё это послужило причиной трагической участи поэта, пропавшего без вести.

Неизгладимый отпечаток на мировоззрение М.Хади наложила I Мировая война. Он добровольцем ушёл на фронт и в течение трёх лет побывал во многих европейских городах, а также в России.

Он писал статьи и создавал произведения об ужасах и трагедиях войны, о путях спасения и избавления от них, собирал материал для своих будущих произведений. Впервые на

¹ Тут и далее на протяжении всего текста все подстрочные переводы наши. – А.Ф.

войне М.Хади осознал истину, что в человеке заложены противодействующие, контрастные силы созидания и разрушения, что продиктовано его нравственным несовершенством. В лиро-эпической романтической поэме «Исторические трагедии людей, или Картины возрождения» содержатся философские размышления о судьбе человечества, о злых и пагубных человеческих страстях, о достойном образе жизни, призывы к просвещению, приобщению к наукам и возрождению. «В 1918–1920 годы многие азербайджанские поэты писали стихи, посвящённые независимости и свободе, национальной армии и атрибутике. Однако среди них особенно отличались стихи М.Хади, как по количеству, так и по качеству. К тому же они совершенны и по своему мастерству».

Хади с радостью воспринял идеи мусаватистов и часто печатался в органах печати периода АДР – газетах «Ачыг сёз» и «Азербайджан». Именно в этот период с наибольшей силой раскрылся талант и самые лучшие национальные и общечеловеческие грани и направленность его творческой деятельности, устремлённой к единению нации, взывающей к борьбе за независимость и демократизацию государства, к защите его от врагов, к национальному возрождению и прогрессу с тем, чтобы каждый человек суверенной республики смог стать достойным представителем не только своей страны, но и всего человечества.

Национальные и общечеловеческие идеи, просветительские устремления сближают двух великих поэтов-философов – М.Хади и Г.Джавида. Благодаря их творениям нередко мировые идеи, скажем, идея борьбы добра со злом на пути духовного совершенствования человека и общественного прогресса становились темами национальной литературы. Идеи независимости, единения тюркоязычных народов, судьбы человеческие и общечеловеческие – лежат в основе художественных и публицистических произведений Г.Джавида периода АДР. Он активно публикуется в национально-демократической печати, в литературных сборниках, участвует в литературно-общественных мероприятиях, выражая свою позицию, своё отношение к действительности, к происходящим эпохальным событиям, и прежде всего к I Мировой войне. В стихотворениях «*Hərb və fəlakət*» («Война и крушение»), «*Hərb İlahi qarşısında*» («Война перед богом») поэт с гневом и тревогой пишет о жестоких и беспощадных схватках и массовых истреблениях, о бедах и трагедиях, которые несёт с собой война.

Напряжённые размышления о судьбах человека и человечества пронизывают пьесу «Иблис». Это, в сущности, пьеса о человеке, его пагубных страстях.

Всем содержанием и духом своего творчества, высокими идеями, пронизывающими его произведения, написанные к этому времени («*Uçurum*», «*Maral*», «*Şeyda*», «*Şeyx Sənan*, «*İblis*»), широкой просветительской деятельностью, куда входило и составление национальных учебников по литературе и теории литературы, Г.Джавид обогащал литературу периода АДР.

Идеями национальной независимости и суверенитета было проникнуто и творчество Абдуллы Шаига – поэта и писателя, классика двух эпох – АДР и советского режима. Он приветствовал призывы своих друзей и единомышленников М.А.Расулзаде, А.Гусейнзаде, М.Хади, Г.Джавида и др. к «тюркизации, исламизации, модернизации». В своих воспоминаниях А.Шаиг подробно описывает бурно развивающиеся события тех лет, особенно напряжённую ситуацию, сложившуюся в Баку, где была затеяна дашнаками гражданская война. В Баку, Шамахе, Гяндже, Губе шло массовое истребление азербайджанских тюрков. Единственной партией, обеспокоенной судьбой нации, была «Мусават», обратившаяся за помощью к братской Турции. Бакинские же дашнаки обратились за помощью к англичанам, которые незамедлительно вторглись в пределы Азербайджана.

В 1918 г. героическая турецкая армия под предводительством Нуру-паши освободила оккупированные врагами города Карс и Ардаган, дошла до Гянджи, и затем вступила в Баку.

Поэт независимой и суверенной Азербайджанской Демократической республики Али-аббас Музниб в честь этого знаменательного исторического события написал стихотворение «*Əsgər, yürü!*» («Вперёд, солдат!»), посвятив его победоносной турецкой армии и её славным солдатам.

Писатель-просветитель Абдулла Шаиг всю свою жизнь занимался литературно-педагогической деятельностью и жил по принципу «мы все – частицы одного Солнца». Однако всегда был предан высоким идеям АДР. Он посвятил партии «Мусават» марш, текст которого был

опубликован в газете «Ачыг сёз». В период борьбы за свободу марш, как самый действенный жанр, звал к единению нации.

Turanda gün doğunca zülmətlə çarpışalım!

Пока над Тураном не взойдёт солнце, мы будем бороться против тьмы!

В поэзии А.Шаига периода АДР идеи туранства, азербайджанства слиты как бы воедино, отображены как цельное понятие.

Революционным духом проникнуто одно из стихотворений, написанных в 1919 г., – «Nəyat sevməkdir» («Жизнь – это любовь»):

***Ruhumda çırpınan dəli üsyan var,
Qəlbimdə qaynayan zəhərli qan var,
Beynimdə bir çilgün, səslı vulkan var,
Yanaram, görünməz oda yandıgım.***

*В душе моей бушует бурный протест,
В сердце клокочет ядовитая кровь,
В мозгу моём гневный, шумный вулкан,
Я сгорю, не видать огню моего сгорания.*

Гуманистические и просветительские воззрения А.Шаига находят своё яркое выражение в стихотворении «Sevgi hakim olmalı» («Любовь должна восторжествовать»).

Самоотверженным борцом за свободу и независимость Азербайджана был поэт, писатель-публицист, переводчик, один из первых собирателей и издателей азербайджанского народного творчества и национального классического наследия, исследователь азербайджанской литературы Алиаббас Музниб (1883–1938) – правнук последнего бакинского хана, Гусейнгулу-хана, учинившего кровавую расправу над царским генералом Цициановым, прибывшим в 1806 г. в Баку с целью его захвата и требующим ключи от города.

Трагическими были последствия этого исторического события не только для жителей Баку, но и для всей семьи и потомков хана.

Музниб трижды лишался свободы (1912, 1914 и 1937 гг.), обвинялся то в призывах к национально-освободительному бунту против царского правительства, то в борьбе против фанатизма, то в пропаганде пантюркизма и панисламизма. Всей своей широкой творческой деятельностью он служил идеям борьбы за национальное освобождение.

Важную и определяющую роль в формировании А.Музниба сыграли газета «Хаят», продолжающая борьбу за национальную защиту азербайджанского народа от дашнаков, начатую партией «Дифаи», а также журнал «Фиюзат», провозглашающий идеи тюркизации, исламизации и модернизации. Большой школой для него был и журнал «Молла Насреддин», дружба и творческие связи с М.А.Сабиром, а также сотрудничество в газете «Тезе хаят» (1907–1908) и работа в сатирическом журнале «Зенбур».

В своей переводческой деятельности А.Музниб старался обращаться к тем произведениям, которые могли бы сыграть определённую роль в национально-освободительном движении азербайджанского народа. Стихи А.Музниба отличались острой злободневностью, аналитичностью и сатирическим накалом, призывами к борьбе за независимое национальное государство.

***Hərbə gərək hazır olaq hərб üçün,
Əldə silah etməyə var ehtiyac.
Milli hökümət dilərik sadəcə,
İstəmiriz təntənəli təxti-tac,
Haqq yolu bir yoldur, cümləni irşad edər.***

*Мы должны быть готовы к войне для войны,
Есть необходимость в приобретении оружия.
Наше желание – лишь национальное правительство,
Не хотим торжественного престола,
Путь к истине – это путь, который верно направит всех.*

А.Музниб – самоотверженный борец за свободу и независимость своей родины, посвятил свою жизнь служению высоким идеям и просветительской деятельности, способствующей национальному прогрессу.

Ясная, чёткая позиция борца за свободу прослеживается в раннем творчестве Джафара Джабарлы, который проявлял большой интерес к историческому прошлому народа и к его будущей жизни, рано увлёкся идеями тюркизации, исламизации и модернизации. На формирование мировоззрения молодого Дж.Джабарлы сильное воздействие оказала близость с писателями А.Шаигом и С.С.Ахундовым, имеющими за плечами большой жизненный опыт. Кроме того, немаловажную роль сыграли идейно-художественные традиции писателей-просветителей, свободолюбивые традиции газеты «Хаят» и журнала «Фиюзат», а также журнала «Молла Насреддин» во главе с Дж.Мамедкулизаде и М.А.Сабиром.

Все эти факторы, а также трагические последствия I Мировой войны, революционные события 1917 года в России пробуждали в нём страстное желание участвовать в борьбе против разрушительной силы войны, за улучшение жизни азербайджанского народа, за свободу и независимость своей страны.

С болью и гневом осуждает Дж.Джабарлы трагический исход и последствия войны:

***Bu gün bütün bəşəriyyət yeganə bir cəllad,
Hələk olanlara bir kimsə etmiyəz imdad.***

*Сегодня всё человечество предстаёт как палач,
Никто не оказывает помощи погибающим.*

Против разрушительной силы войны свободолюбивый поэт выдвигает на первый план тему «жизнь и борьба», которая лежит в основе всей его творческой деятельности. Часто выступая в газете «Азербайджан», Дж.Джабарлы на её страницах публиковал свои ранние художественные творения, посвящённые Азербайджану («Sevdigim»), где выражается глубокая любовь к родине и гордость за неё, желание обнять все туранские края, любовь к трёхцветному знамени Азербайджана («Azərbaycan bayrağı»), с художественно-поэтическим осмыслением его символических красок и ассоциативным уподоблением национального флага идеям нового времени.

Дух независимости и свободы присутствует, как совершенно справедливо отмечает литературовед А.Сараджлы, и во всех последующих произведениях Дж.Джабарлы: «Айдын», «Октай Эльюглу», «Невеста огня», «Севиль», «В 1905 году», «Алмас», которые объединяют свободолюбивые идеи. «Дж.Джабарлы в ранние годы творчества, а точнее, начиная с 1917–1920 годов, будучи мусаватистом, приверженцем азербайджанства, тюркизма, независимости, оставался преданным этим идеям на протяжении всего творческого пути, выражая свои мысли символами, подтекстом, недоговорённости же вынашивал в себе как священную мечту».

Таким образом, всех азербайджанских поэтов и писателей, живших и творивших в период АДР, объединяли общие идеи и проблемы, связанные с борьбой за независимость Азербайджана, национально-освободительная тематика.